

L'info Petite Nation

MRC Papineau



Clinique Dentaire ST-ANDRÉ-AVELLIN

Dre Émilie Gagnon-Plouffe
Dr Benoît Gaudet

819 983-2444

cliniquedentairesaa.com

« Changer de sexe » en région

PAGE 4

On continue de se protéger, on continue de consulter!

Information et conseils à l'intérieur.

Votre gouvernement Québec

ACTUALITÉS

Des investissements importants à Duhamel

PAGE 3

ACTUALITÉS

Marilou Lemay, demi-finaliste de l'émission Les Chefs

PAGE 6

SPORTS

Une autre reconnaissance pour Xavier Simoneau

PAGE 18



VOTRE CHOIX #1

RE/MAX

RE/MAX VISION

Agence immobilière

Secteur de la Petite-Nation

819.428.4000

41 Principale, Chénéville JOV1EO

RE/MAX

ÇA VA BIEN ALLER

ON S'OCCUPE DE TOUT

ON VEND PLUS
d'immobilier

PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

Robert Lacasse Courtier immobilier
Simon Lacasse Courtier immobilier agréé
Michel Modery Courtier immobilier

www.lapetite-nation.ca

Les Spécialistes

DE VOTRE MAISON



Les portes de garage
Lalande & fils
 LA MIEUX ISOLÉE

• Vente • Installation
 • Réparation : PORTES DE GARAGE, OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

1-877-281-9975 (819) 281-9975

CEDO
 LA CLASSIQUE
 RBQ. 8275-5778-07
 Propriétaire J.C. Lalande

Toitures VIP
 Pour une toiture de qualité

Joey Pilon Lacelle : 819 210-7919
 Alain Pilon : 514 703-2241
 819 428-3207

Bardeaux d'asphalte - Membrane - Pose de ventilateurs
 Nettoyage de gouttières - Déneigement de toitures

APCHA

BETON PETITE-NATION
 819-983-2223

Commercial - résidentiel - agricole
Saint-André-Avellin
 R.B.Q. : 8357-9946-04

Tél.: **819 983-2223**
 Fax : **819 983-1460**

Construction Mario Perrier
 Entrepreneur général et spécialisé

• Résidentiel
 • Construction et rénovation de tous genres

Tél. : **819-522-6666**
 Cell.: **819-743-7655**

APCHA

CONSTRUCTION Alain Pilon
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Résidentiel, Commercial et Industriel
 Construction neuve et rénovation
 Installation et réparation de porte de garage

Du rêve... à la réalité!

Licence R.B.Q. 8000-8428-59
Cell. : 819 773-0346
 Tél. : 819 983-6232
 constapilon@hotmail.com
 St-André Avellin

Asphalte Raymond inc.

Terrassement, excavation, pierre de carrière, sable, terre

RBQ-2225-8339-26
Saint-André-Avellin 983-2223

Michel Ouellet
 10019330 canada inc

Entrepreneur général en construction neuve et rénovation

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIELLE - PROJET CLEF EN MAIN

• COFFRAGE ISOLANT • TOITURE EN PENTE ET PLAT
 • VENTILATION ET ISOLATION • CHARPENTE DE BOIS

1004 Rte 321 Nord
 St-André-Avellin (Qc)
 JOV 1W0

T • 819 983-1826 C • 819 743-4125
 email.: michel.ouellet@xittel.ca

R.B.Q. 5731-3439-01
 APCHA

Rénovation et gouttière sans joint
Miratyn

MICHEL RÉMY
 propriétaire

Cell : **(819) 773-2553**
 Fax: **(819) 423-6563**

19 rue Thomas Fasset, Qc

rénovations extérieures • portes et fenêtres • corniche etc.

CONSTRUCTION RÉNOVATION

GROSSISTE EN PIN : plancher, moulures, finition intérieure extérieure, poutres...

Martin Blais sur rendez-vous : **819-981-0322**
maisondautrefoismg.com 480, route 323, St-Emile-de-Suffolk

ADAPT Accès
CLAVELLE CONSTRUCTION
 Entrepreneur général RBQ : 8324-8658-29

SPÉCIALISTE

- ADAPTATION DE DOMICILE
- PLATEFORME ÉLEVATRICE
- CHAISE D'ESCALIER
- RAMPE D'ACCÈS

Tél.: 819-243-0581

STEPHANE BEAUCHAM ÉLECTRIQUE

• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

CORPORATION DES MAÎTRES ÉLECTRICIENS DU QUÉBEC

MONTEBELLO 819 423-5693

ACTUALITÉS

Dernier blitz pour les travaux du chemin du Lac Gagnon Ouest

**YANNICK BOURSIER**
yboursier@inmedias.ca

La municipalité de Duhamel va aller de l'avant avec les derniers travaux prévus au chemin du Lac Gagnon Ouest, à la rue Principale et au chemin du Tour-du-Lac cet été.

Le conseil municipal a octroyé la semaine dernière le contrat pour cette phase des travaux évalués à plus de cinq millions \$ et qui mettra un terme à des investissements importants dans le réseau routier au cours des cinq dernières années.

«L'objectif de la mise aux normes du chemin vise à sécuriser la circulation locale, explique le maire David Pharand. Le chemin est souvent affecté par la crue des eaux printanières.»

Au printemps 2019, une partie de la municipalité était d'ailleurs isolée en raison de la crue des eaux. Les travaux prévus devraient éviter cette situation dans

l'avenir. En ce qui concerne la rue Principale et le chemin du Tour-du-Lac, les travaux sont de moindre importance et consisteront principalement à des remplacements de ponceau, mentionne M. Pharand.

RÉSEAU PRIORITAIRE

Plusieurs millions ont déjà été investis au cours des quatre dernières années pour réaliser une partie des travaux nécessaires dans ce secteur.

«On souhaite rehausser une section du chemin pour environ 1,3 mètre. Et ce faisant, on souhaite éloigner le chemin des abords du lac pour protéger l'environnement.»

David Pharand

Ce réseau avait d'ailleurs été jugé prioritaire autant par la municipalité que par la MRC de Papineau,

*Le maire de Duhamel, David Pharand (Photo L'Info Petite Nation-Archives)*

indique M. Pharand. C'est ce qui a permis des investissements importants du gouvernement pour la réalisation des différentes phases.

Pour cette dernière partie, la municipalité a obtenu une aide financière de plus de 4,5 millions \$

dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) du gouvernement du Québec. Sans cette aide, la municipalité n'aurait pas pu aller de l'avant avec ces travaux, soutient David Pharand. «On a un budget d'environ 3 millions \$. On ne peut pas consacrer des sommes pareilles avec un budget de 3 millions.»


Sur la 148 à Montebello

Camions lourds en transit interdits

Comme annoncé en février dernier, les camions lourds en transit seront maintenant interdits sur la 148 entre la route 323 et la montée Fassett, à Montebello à partir du 10 juin.


La demande de la municipalité de Montebello avait été approuvée en février dernier par le ministère des Transports qui avait annoncé la mise en place au printemps. Ce dernier a confirmé la semaine dernière la date du 10 juin par voie de communiqué.

Par conséquent, à l'exception des véhicules lourds ayant une adresse de livraison ou de ramassage dans le secteur urbain de Montebello, tous les véhicules lourds doivent emprunter l'autoroute 50. Des panneaux de signalisation à cet effet seront installés lors de l'entrée en vigueur de cette nouvelle réglementation.

Cette mesure vise à accroître la sécurité des usagers de la route et des piétons dans ce secteur touristique. Le ministère des Transports et la municipalité de Montebello remercient les conducteurs des véhicules lourds de leur collaboration. 

*Les camions lourds sont maintenant interdits sur la 148 à Montebello sauf pour les livraisons locales. (Photo L'Info Petite Nation-Archives)***COVID**

Par ailleurs, la municipalité s'est réjouie d'avoir pu poursuivre les démarches malgré la Covid-19 et ainsi être en mesure d'accorder le contrat la semaine dernière. David Pharand s'est dit «agréablement surpris» du résultat de l'appel d'offres. «Il y a plusieurs soumissionnaires qui ont soumissionné. Ça me donne l'indication que notre démarche était attendue.»

Du côté financier aussi le résultat est intéressant. Les soumissions se sont retrouvées à l'intérieur des estimations faites par la municipalité. La Covid et les restrictions demandées ne semblent pas avoir eu d'impact à ce niveau, estime le maire. 



Nous offrons nos services dans toutes les villes et villages de l'Outaouais.
Prenez- rendez-vous avec votre paroisse ou au 819 778-1515



« La poussière redescend, mon budget aussi. »

Marie | 40 ans

Saint- André-Avellin | 1 888 546-6767



Retrouvez votre santé financière.
ginsberg-gingras.com

Syndics autorisés en insolvabilité

>X00142-2

ACTUALITÉS



Victor: être transgenre en région

HÉLÈNE DESGRANGES
hdesgranges@inmedias.ca

Victor a toujours senti qu'il n'était pas une fille, pourtant, il a dû vivre dans ce corps de nombreuses années avant de trouver les ressources appropriées pour l'aider à faire une transition. Que ce soit dans sa famille ou son entourage, sa « sortie du placard » s'est bien déroulée. Mais comment l'homme serein d'aujourd'hui, auparavant petite fille réservée de Plaisance en Outaouais, a-t-il parcouru ce chemin vers sa vraie nature?

Victor confirme qu'il a eu bien du mal à trouver des ressources en région alors qu'il en avait besoin. Sans modèle ni guide, il s'est beaucoup cherché, mais savait intérieurement qui il était. Enfant, il détestait les robes que sa mère et sa grand-mère lui achetaient; il ne parvenait pas à s'identifier à sa sœur jumelle plus féminine et fonceuse que lui. Comme la majorité des transgenres évalués par Diane Blanchet, psychologue, Victor a su vers l'âge de 5 ans qu'il était un garçon et il l'a nommé ouvertement à ses parents qui n'ont pas fait trop de cas de l'affirmation de l'enfant croyant que ça allait lui passer. C'est l'âge typique selon la psychologue qui a accompagné environ 250 personnes en 8 ans, dans leur transition vers une réassignation de sexe, où les gens comprennent qu'ils ne sont pas heureux dans leur corps.

La vie des transgenres en région n'est pas si différente de celle d'une grande ville sinon que les services y sont moins accessibles, Victor espère que son témoignage aidera d'autres personnes mal dans leur vie, car pour lui, il n'est jamais trop tôt, ni trop tard pour être ce que l'on est.

(Photo Hélène Desgranges, Inmédiás)

QUELS MODÈLES EN RÉGION?

Quand Victor a cherché des réponses, il n'avait comme guide qu'une série anglophone dans laquelle le personnage transgenre était calqué sur des préjugés de la société. Il a bien vu, avec sa propre expérience que ce modèle faussait la réalité. Féru de livres, Victor se rappelle avoir lu des romans de la Série Tabou qui l'ont beaucoup aidé, mais des ressources, il n'en connaissait pas et sait maintenant qu'elles sont rares en Outaouais et quasi absentes dans les petites municipalités. Selon Victor, il existe plusieurs personnes qui vivent leur transition en Outaouais, mais dans la région, contrairement à ce qu'il a pu voir à Montréal, les gens font « profil bas », se fondent dans la masse.

Discret, Victor ne souhaite pas « crier sur les toits » qu'il a vécu une réassignation de genre, mais il ne veut pas non plus cacher sa réalité. Voir des photos de lui alors qu'il était une jeune fille ou femme est quelque chose de possible puisque ce passé est aussi relié à sa vie avec sa mère aujourd'hui décédée. Ce qu'il trouve plus difficile et déplorable, cependant, c'est d'entendre son ancien prénom et devoir vivre avec parce que certains commerces ou certaines institutions refusent de le changer même si légalement, les démarches ont été faites et acceptées.

« Se faire appeler dans une salle d'attente de concessionnaire ou dans une institution bancaire par un nom de fille et se lever est très intimidant pour moi. »

Victor Poulin

Pour Victor, son ancien prénom est relié à de la misère. Et des difficultés, il en a rencontré. Il y a eu son médecin de famille qui a refusé de l'aider, car il ne se sentait pas qualifié, des membres de sa famille qui l'appellent encore au féminin, une de ses sœurs qui a eu du mal à accepter la nouvelle, l'intimidation pendant l'adolescence.

Au secondaire, Victor a vécu de l'intimidation due à son côté masculin qui attirait les remarques blessantes. Au CÉGEP, les questionnements de Victor sont devenus insistants. Sans dire les bons mots, Victor a réussi à se confier à un ami. Parti étudier au Saguenay, il a trouvé là-bas un groupe qui lui ressemblait et il a continué de progresser plus tard, à Montréal, là où sa réalité pouvait se vivre au grand jour puisque la grande ville recèle de services et de modèles.

CE QUI SE PASSERA APRÈS LA PUBLICATION DU JOURNAL

Victor accepte de saisir toutes les occasions qu'on lui donne pour répondre à des questions et informer les autres pour que tous puissent mieux comprendre. Est-ce qu'il devra faire face à des commentaires désobligeants lorsqu'il se promènera sur la rue après la sortie de cet article? Victor en doute, car les gens sont davantage gênés de lui parler, même ses amis d'enfance. Mais si cela devait arriver, il dit qu'il pourra gérer dû à sa personnalité qui n'attire pas ce type de réactions. Les fois où des gens l'ont regardé un peu « croche », il n'a tout simplement pas réagi et alors, la situation a cessé d'elle-même. Sa grand-mère avec il vit au village de Plaisance était elle aussi tout à fait à l'aise avec cette sortie médiatique. Son petit-fils et elle sont très unis. 🌟

AVIS DE NOMINATION

SYLVAIN CARON

journaliste



Originaire de la Rive-Sud de Montréal, c'est dès l'âge de 14 ans que Sylvain se passionne pour la radio. Après des études en communications à Montréal, Sylvain enchaîne les emplois de livreur pendant 15 ans, ce qui l'emmène partout à travers la province. En 2018, un appel d'une station de radio de Natashquan vient changer son parcours, mais c'est plutôt la télévision qui le fait atterrir en Outaouais. Après un an à la barre de deux émissions d'actualités, la passion du journalisme est encore plus forte.

En se joignant à l'équipe de In Médiás, Sylvain apportera son expérience et son amour de la nouvelle aux lecteurs de L'Info Petite Nation et L'Info de la Basse-Lièvre. Près de la communauté depuis son arrivée en Outaouais, il continuera son implication sur les deux territoires.

Bienvenue dans l'équipe de In Médiás!



Être transgenre en Outaouais

Les ressources concentrées dans la grande ville

HÉLÈNE DESGRANGES
hdesgranges@inmedias.ca

Les personnes mal dans leur peau qui envisagent ou se questionnent sur une possible transition vers une réassignation de sexe, plus communément appelée « changement de sexe » ont peu de services en région. Dommage, car une fois qu'ils ont percé le voile sur ce qu'ils sont, les idées suicidaires disparaissent bien souvent, selon Diane Blanchet, psychologue. Heureusement, les écoles sont de plus en plus concernées par cette réalité, des services s'offrent en téléconsultation et des outils lecture ou web se développent en français.

Au Centre intégré de santé et des services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), des services d'accompagnement par des intervenants psychosociaux, et ce, tant pour la clientèle adulte que jeunesse existent. Bien que le CISSSO offre du soutien dans la démarche vers les services spécialisés si une personne souhaite débiter de l'hormonothérapie et entamer une transition, le CISSSO ne réalise pas d'évaluation spécifique visant à recommander, ou à ne pas recommander l'hormonothérapie et les chirurgies. Si jamais un jeune transgenre débute une hormonothérapie, les infirmières scolaires sont en mesure de faire les injections à l'école ou en CLSC. De plus, du

soutien psychologique est également disponible aux jeunes trans notamment en cas de dépression ou idées suicidaires. Diane Blanchet s'est intéressée à ces gens de l'Outaouais désirant vivre une transformation, il y a huit ans maintenant. Ils sont deux psychologues dont François Fallafranke St-Louis dans le secteur Buckingham et elle à Gatineau ainsi qu'une travailleuse sociale qui sont formés pour référer les personnes trans. Leurs services sont offerts en pratique privée donc, payants. Bien que peu coûteux pour certains, pour d'autres comme les jeunes qui désirent passer à l'action, les frais peuvent être un frein.

SERVICES SCOLAIRES

Jasmin Bellavance, Secrétaire général et directeur au Service du secrétariat général, des communications et du transport scolaire à la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) explique que, pour l'instant, il n'y a pas de protocole uniforme à la CSCV à l'égard des jeunes vivant une transformation. Il appartient plutôt à chaque école concernée d'accompagner l'élève et ses parents dans un tel processus. Cela permet davantage de flexibilité afin de mieux répondre au besoin de l'élève concerné en fonction de son cheminement personnel, croit-il.

Texte complet sur infopetitenation.ca

ACTUALITÉS

Duhamel

Le Raid Pulse de Duhamel remis au 12 septembre

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

Après avoir dû annuler l'événement du 16 mai dernier, l'organisation du Raid Pulse qui devait avoir lieu à Duhamel a annoncé qu'elle repoussait la course au 12 septembre. L'organisation attend encore l'aval du gouvernement, mais pense qu'avec le déconfinement progressif déjà entamé cette date pourrait être la bonne.

Pour Thierry Raymond, directeur de course, cette date représente la seule possibilité de remise de l'événement. Les différentes périodes de chasse dans le secteur de Duhamel viennent limiter le choix. Il assure les participants que toutes les mesures de sécurité exigées à cette date par le gouvernement seront respectées. Pour ce qui est des coûts reliés aux changements, ceux-ci seront assumés par l'organisation et la municipalité.

LOGISTIQUE REVUE

La course ne regroupant qu'environ 130 à 150 personnes, bon an, mal an, ne pose pas les mêmes défis organisationnels qu'un Ironman par exemple. Pour M. Raymond, le fait que les équipes soient composées d'un ou deux participants améliore grandement l'aspect logistique. Dans les changements proposés, la réunion d'avant course sera remplacée par une courte vidéo présentée

en boucle au quartier général, près du lieu d'enregistrement. À date, presque aucune équipe n'a abandonné son inscription. À l'heure actuelle, c'est plus de 80 personnes qui sont inscrites.

Le départ ne se fera pas non plus de la même façon. Au lieu d'un départ de masse, c'est plutôt l'option d'y aller au compte-goutte qui a été retenue. Pour pallier l'absence de réunion générale, des feuilles de route beaucoup plus détaillées seront insérées dans les sacs des participants.

Le système de poinçons utilisé durant les éditions précédentes sera aussi revu. C'est donc par coordonnées GPS qu'il sera possible de suivre l'évolution des équipes. Les participants devront installer une application sur leurs téléphones et ainsi entrer leur parcours au fur et à mesure de leur évolution. Cette nouvelle façon de faire va rester à long terme selon Thierry Raymond, car la sécurité des coureurs est mieux assurée. Pouvoir suivre en temps réel les différentes équipes vient également rassurer la compagnie d'assurances de l'événement. Lors de leur retour, chaque équipe pourra téléverser leurs données directement au serveur, ce qui améliorera grandement l'attribution des points afin de déterminer les gagnants.

MODIFICATIONS À LONG TERME

En plus du système GPS mis à l'essai cette année, la date pourrait bien demeurer à long terme. Thierry



Le Raid Pulse a été repoussé au 12 septembre. (Photo L'Info Petite Nation-Archives)

Raymond nous confiait que plusieurs participants n'aimaient pas trop l'idée de devoir s'entraîner l'hiver. Pour certains, il était impossible de faire du canoë pendant la saison froide. De plus, au printemps, plusieurs insectes piqueurs venaient gêner la course.

Advenant le cas où il serait impossible de tenir l'événement, M. Raymond nous assure que tous les frais d'inscription seront remboursés, mais est confiant de pouvoir tenir la course comme prévu. 🚴



MARCHÉ
Serge
Perrier

Livraison à domicile
du mercredi au vendredi
commandez la veille avant 13h

Ouvert 7 jours
Dimanche au mercredi 8h à 18h
Jeudi au samedi 8h à 19h

PROMOTION DU 11 AU 17 JUIN 2020



Masques jetables
9,99\$ pour 50 unités

16⁹⁹
10 unités



Chiffon J Bleu 100 unités

34⁹⁹



Bouteilles vaporisatrices vides • Formats variés *Bouteille avec bouchon (32 onces) 1 litre 1,79\$

3⁹⁹



Olymel Charcuterie tranchée jambon cuit, simili poulet gaspésien, pepperoni ou salami

4⁹⁹ /lb



Compliments Poitrine de dinde fumée tranchée

6⁹⁹ /lb



Saporito Margarine 4 kg

9⁹⁹



Lunettes de sécurité

2⁹⁹



Visière 70\$ pour 10 unités

8⁰⁰ l'unité



Machine à savon noire "PUSH" Pour pochette de savon

14⁹⁹



Savon en pochette pour machine noire

24⁹⁹



Royale Velour Papier hygiénique 8 rouleaux

6⁹⁹



Tomates en dés 2,84 litres (100 onces)

3⁹⁹



Hellman's Mayonnaise 445 ml

3⁴⁹



Pharma Nettoyant antiseptique pour la peau 80% d'alcool éthylique 3,78 litres

79⁹⁹



Perlux Savon pour les mains 4 litres

12⁹⁹



Lysol vaporisateur désinfectant 350 g

6⁹⁹



Compliments Café torréfaction originale ou Corsé riche 925 g

8⁹⁹



Black label, Molson dry ou Molson Export 30 canettes

36⁹⁹

1332, route 321 Nord, Saint-André-Avellin 819 428-3126 • Suivez-nous sur Facebook

Consultez nos listes de produits du terroir sur notre site : www.marchesergeperrier.ca

ACTUALITÉS

Émission Les Chefs

Le parcours de Marilou Lemay s'arrête en demi-finale

YANNICK BOURSIER

yboursier@inmedias.ca

La jeune chef originaire de la Petite-Nation, Marilou Lemay aura réussi à se rendre jusqu'en demi-finale de l'émission Les Chefs. Quelques jours après son élimination, elle a accepté de partager son cheminement dans le cadre de cette émission.

COMMENT AS-TU VÉCU TON EXPÉRIENCE À L'ÉMISSION LES CHEFS ?

J'ai vraiment aimé mon expérience à l'émission ! Que ce soit la rencontre avec les autres candidats que j'ai appris à connaître au fil des semaines, que toute la partie derrière la caméra ! Je pensais que c'était pour m'intimider, mais je me suis senti à l'aise rapidement et c'est ce qui a fait en sorte que j'ai pu rester moi-même ! Même le stress des défis ! On se disait toujours avant chaque défi mon dieu ! Ce n'est pas humain vivre tout ce stress, mais on passait quand même au travers !

TU DISAIS DANS LA DERNIÈRE ÉMISSION QU'AU DÉPART, TU PENSAS RESTER JUSTE UNE ÉMISSION. QU'EST-CE QUI A FAIT TON SUCCÈS ?

J'ai toujours eu de la misère avec ma confiance, j'ai tendance à me sous-estimer malheureusement ! Je trouvais le calibre vraiment élevé et durant le premier épisode j'ai quand même eu plusieurs difficultés ! Mais je suis une femme qui n'abandonne jamais et je suis fonceuse dans la vie et j'aime bien performer ! Ma force c'est l'assaisonnement donc le goût m'a sauvé à plusieurs reprises !

QUEL A ÉTÉ TON MEILLEUR MOMENT ?

Le meilleur moment est sans aucun doute l'épisode avec ma mère ! Quel beau moment ! Elle a pu voir l'envers du décor, les caméras, les juges

et Daniel Vézina ! Ma mère étant déjà une fidèle de l'émission, et de voir sa fille à la télé, c'était déjà énorme pour elle ! Mais en plus elle en a fait partie ! Mon 2e moment ce fut aussi quand j'ai gagné le prix pour ma mère lors de cet épisode ! Elle le méritait tellement !

TON PIRE MOMENT ?

Mon pire moment est sans aucun doute le dernier épisode quand j'ai massacré l'agneau et que je me suis rendu compte une fois terminé, l'erreur que j'ai faite ! J'en fais de l'insomnie ! J'aimerais qu'on n'en parle pas trop d'ailleurs ! ha ha ha !

DESCRIS-NOUS COMMENT ON SE SENT QUAND ON CUISINE ET L'ON VOIT LE TEMPS PASSER AU CADRAN ?

Notre plus grand ennemi dans cette compétition c'est le temps ! Le chrono qui défile, il y va plus vite que tu penses ! Il faut planifier son temps, mais souvent on n'a même pas le temps ! Donc on sort une 5e vitesse. Cette vitesse elle est indescriptible ! On doit faire 44 choses en même temps, on doit rester focus et foncer !

TU AS EU PLUSIEURS DUELS À FAIRE. COMMENT AS-TU VÉCU CES DUELS ? COMMENT TU TE SENS QUAND TU TE RETROUVES EN DUEL À PLUSIEURS OCCASIONS ?

La première fois que je me suis retrouvée au duel, j'étais super stressée ! C'était le double duel en plus ! Ça passe super vite et j'avais mal calculé mon temps, j'ai eu un manque léger de cuisson sur mon poisson et j'en ai pleuré beaucoup après ce duel ! J'étais sûr que je m'en allais ! Mais quand j'ai dû affronter l'autre duel et ensuite les autres, c'est une Marilou hyper concentrée et focus que j'ai ressorti en moi ! Ça va paraître drôle, mais c'est le fun les duels ! On ne bouge pas, on travaille vite et c'est l'un à faire !



Marilou Lemay a vu son passage à l'émission les Chefs se terminer en demi-finale.

(Photo Gracieuseté-Marc-André Lapierre)

QU'EST-CE QUE TU AS APPRIS GRÂCE À CETTE EXPÉRIENCE ?

Juste de voir le milieu de la télévision j'ai beaucoup aimé ! Moi qui étais quand même une fille réservée ça m'a fait sortir de ma coquille ! J'aimerais même en refaire de la télévision si jamais l'opportunité se présente ! J'ai bien aimé aussi rencontrer les autres candidats, ça nous situe un peu dans le milieu d'où on est rendu dans nos habiletés ! Il y a beaucoup d'entraide durant les épreuves, on ne les voit pas toujours, mais c'est ce qui a fait notre force cette année !

COMMENT TU VOIS TON FUTUR ?

Mon futur pour l'instant je le vois pas mal une journée à la fois ! Je vais voir les opportunités qui s'offrent à moi et je veux prendre le temps de prendre les bonnes décisions !

QUEL CONSEIL DONNERAIS-TU À UN AUTRE CHEF DE L'OUTAOUAIS QUI S'INTÉRESSERAIT À CETTE ÉMISSION ?

Je donnerais comme conseil de foncer ! On ne sait jamais où une inscription papier peut nous mener !

Faut se sentir prêt, travailler vos bases, faire des pâtes fraîches et travailler votre créativité ! Mais ça ne coûte jamais rien d'oser dans la vie ! Et sortir de sa zone de confort c'est la meilleure façon d'apprendre en cuisine !

SI ON TE PERMETTAIT DE REFAIRE UN ÉLÉMENT PENDANT TON PASSAGE, QUE FERAIS-TU DIFFÉREMMENT ?

Ce que je ferais différemment est sans aucun doute la cuisson de mon agneau ! À part ça, j'accepte mes erreurs et mes bons coups ! ha ha ha !

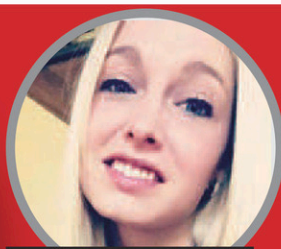
COMME CHEF, COMMENT VOIS-TU L'AVENIR DE LA RESTAURATION AVEC LA SITUATION DE LA COVID-19 ?

Je crois que la restauration est là pour rester, on va trouver des solutions, mais je crois que les chefs vont être encore mis plus en valeur, on va prioriser une bonne et belle assiette qu'un service à la table, je crois. Mais les gens ont besoin de manger, de sortir de chez eux et de se gâter ça fait partie de notre culture. 🍷

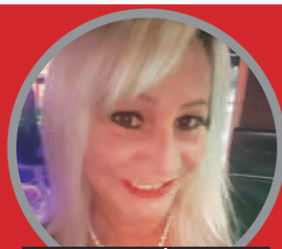


L'équipe du bar le 321 de Chénéville

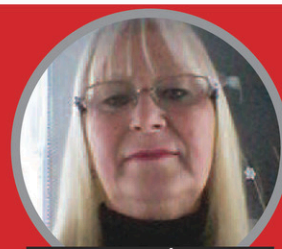
est impatiente de vous revoir. Surveillez les informations sur le déconfinement pour une réouverture prochaine des terrasses.



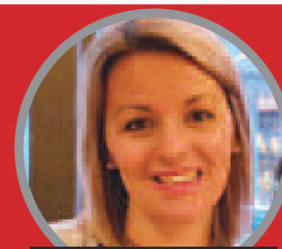
ANNABEL TROTTER



SYLVIE PÉTRIN



NICOLE HÉBERT



KERBY HOTTE



ISABELLE LASNIER



ISABELLE CRÊTE



CHANTAL GAUTHIER

L'info Petite Nation

MRC Papineau



77, rue de l'Hôtel de Ville, Chénéville Québec JOV 1E0

1 844-931-1233

Annonces classées : 1 866-637-5236

www.infopetitenation.ca

Directeur administratif
Sylvain Lacasse
slacasse@inmedias.caDirectrice développement
Chantal Roussel
croussel@inmedias.caDirecteur finances/ressources humaines
Alain Cousineau
acousineau@inmedias.caDirectrice aux ventes
Fannie CarrièreJournaliste
Yannick BoursierStratèges médias
Mario Legault
Élaine Bellemare
Nathalie GougeonGraphistes
Kim Gauvin
Julie Leclerc
Martine Cotton

TIRAGE : 12 541 EXEMPLAIRES

RÉSEAU SÉLECT

Membre
hebdos
QUÉBECPropriété de
In Médias inc.Imprimé par
Transcontinental inc.

Distribué par PubliSac

Financé par le
gouvernement du Canada

Canada

ACTUALITÉS

Une foresterie urbaine plus précise pour que les villes se démarquent

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Gâce à un financement du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), les villes pourraient bientôt pouvoir profiter de moyens plus technologiques et d'une main d'œuvre mieux outillée pour les aider à développer la foresterie urbaine et ainsi se démarquer auprès des résidents potentiels.

C'est l'objectif que s'est fixé Christian Messier, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la résilience des forêts face aux changements globaux dans son nouveau projet avec d'autres chercheurs à travers le Canada.

Le but de ce travail de recherche est de poursuivre la recherche sur la foresterie urbaine, former des étudiants avec des doctorats ou des maîtrises dans ce domaine et jumeler le marché du travail avec ces étudiants.

Dans un premier temps, la recherche vise à permettre de mieux cibler les besoins pour les arbres et arbustes dans les villes pour éviter des situations comme la perte d'un grand pourcentage d'arbres liés à l'agrile du frêne.

«Il faut une stratégie de diversification des arbres. Des espèces qui ont des tolérances et des capacités à réagir différemment à toute sorte de perturbation. Comme ça, on va perdre peut-être 2-3% des arbres plutôt que 20%.»

Pour ce faire, il faut aussi avoir une bonne idée des arbres déjà présents dans les villes. Des outils sont en chantier qui permettraient de connaître chaque arbre grâce à un repérage par Lidar, entre autres. Un autre outil potentiel permettrait aux gens de choisir la meilleure sorte d'arbre s'ils veulent l'implanter sur leur terrain par exemple. Ou encore les villes pourraient choisir le meilleur arbre selon la fonction souhaitée.


DIPLÔME

En ce qui concerne l'aspect formation, ce travail de recherche vise à attirer des étudiants qui acceptent de suivre une formation pour obtenir une maîtrise ou un doctorat et qui pourront ensuite travailler dans les villes ou auprès des compagnies. Des stages en milieu de travail sont d'ailleurs prévus pour rapprocher les étudiants et les entreprises.

«L'idée c'est de permettre aux étudiants d'avoir des liens plus étroits avec le marché du travail et convaincre le marché du travail d'engager des étudiants en maîtrise, en doctorat ça peut être utile.»

«Le défi qu'on a c'est de montrer que c'est avantageux pour une ville par exemple, ajoute M. Messier. Avec des gens qui sont à la fine pointe de la technologie et qui sont bien branchés sur les nouvelles avancées scientifiques, ça peut être profitable pour améliorer la gestion des arbres en milieu urbain.»

Avec les enjeux liés à l'environnement qui se multiplient et les problèmes comme l'agrile du frêne qui ont touché de nombreuses villes, ce genre de travailleurs deviendront un atout. « Oui ça va vous coûter plus d'argent engager quelqu'un avec un doctorat, mais les bénéfices seront plus importants.»

«Ça va permettre à des villes de se démarquer pour attirer des gens et les retenir d'avoir des milieux agréables, des parcs des milieux avec beaucoup de forêts. Je pense qu'il y a beaucoup d'avenir là-dedans.» 

Le Directeur scientifique de l'ISFORT à Ripon, Christian Messier.
(Photo L'Info Petite Nation-Archives)



UQO

Grand rendez-vous

Paulette Lalande reçoit la médaille Gérard-Lesage

Politicienne reconnue; conseillère municipale de Plaisance, première femme élue maire de Plaisance et première femme préfète de la MRC de Papineau, l'Université du Québec en Outaouais souligne la carrière et l'engagement de Paulette Lalande et son impact sur le développement communautaire, social et économique de l'Outaouais. Toutes nos félicitations!



uqo.ca/grv

ACTUALITÉS

La médaille Gérard-Lesage pour Paulette Lalande

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

L'ancienne mairesse de Plaisance, préfète de la MRC de Papineau et présidente de la Conférence des élus de l'Outaouais, Paulette Lalande, a été honorée dernièrement par l'Université du Québec en Outaouais qui lui a remis la médaille Gérard-Lesage.

Ce prix est remis annuellement par l'UQO à une personne qui s'est distinguée dans le développement et le rayonnement du milieu régional, ainsi qu'aux valeurs institutionnelles de l'Université.

Paulette Lalande avoue avoir été surprise dans un premier temps quand elle a eu l'appel de l'ancien recteur de l'UQO cet hiver pour lui indiquer qu'elle avait été choisie pour remporter ce prix.

Mais en lisant sur Gérard-Lesage, elle a trouvé beaucoup de similitudes entre ce qu'il avait fait et son travail en politique. «J'ai travaillé beaucoup pour l'éducation et pour les jeunes, souligne-t-elle. Je voulais que les jeunes et moins jeunes puissent aller à l'école dans nos milieux et ensuite qu'ils puissent avoir des emplois chez nous.»

Lorsqu'elle s'est lancée en politique plus active, l'Outaouais était délaissé en éducation,

estime-t-elle. «Je me battais pour nos écoles.»

«C'était épouvantable au cégep comment on n'avait pas de cours. Il fallait que les jeunes aillent ailleurs au Québec ou en Ontario. Et les gens ne revenaient pas.»

Paulette Lalande

«Au niveau de l'université, j'ai travaillé beaucoup pour qu'on obtienne plus de programmes. On n'en avait presque pas de programmes à l'UQO à cette époque. Là, c'est mieux, mais il faut continuer.»

FAIRE CONNAÎTRE L'OUTAOUAIS

L'ancienne politicienne indique avoir toujours travaillé avec deux idées en tête : aider la région et mousser la place des femmes dans le monde politique. «Je n'ai jamais pris le pouvoir pour moi. Je l'ai fait pour les autres.»

Mais elle ne prend pas tout le crédit pour les avancées de la région pendant son passage en politique. «Je n'étais pas tout seul.»

Sur le plan politique, l'objectif de Paulette Lalande était de s'assurer que Québec apprenne où était l'Outaouais et commence à considérer plus cette région. «J'ai rencontré des ministres,



Paulette Lalande a reçu la médaille Gérard-Lesage de l'UQO. (Photo L'info Petite Nation-Archives)

ça ne m'a jamais dérangé», indique-t-elle ajoutant qu'il est bon parfois de leur rappeler comment ça se passe sur le terrain.

Son rôle comme présidente de la Conférence régionale des élus lui aura permis de travailler plus sur cet aspect reconnaissance de l'Outaouais, mentionne-t-elle. «Avec la conférence régionale des élus, j'ai eu plus la chance de le faire parce que je parlais pour tout l'Outaouais.»

Elle estime avoir réussi à atteindre son objectif, même s'il reste du travail à faire pour que l'Outaouais soit reconnu à sa juste valeur. «Quand j'ai quitté, ils savaient où était l'Outaouais. Mais ç'a pris des années.»

Même si elle affirme ne pas avoir travaillé toutes ces années pour les reconnaissances, Paulette Lalande ne cache pas que ça fait plaisir d'être honoré de la sorte.

4 - 15 juin

TOUT EN MAGASIN

SUPER SOLDE

Achetez plus, économisez plus

à l'achat de 3+ électroménagers admissibles WHIRLPOOL et MAYTAG

ÉCONOMISEZ 15%

Whirlpool MAYTAG

Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails en magasin. Ne s'applique pas sur les marchandises, constructeurs ou entrepreneurs. Livraison et installation exclues de cette offre.

Nous offrons un environnement sécuritaire et plusieurs solutions de magasinage!

Visitez notre site web pour consulter les mesures de sécurité mises en place.

On est là pour vous!

Parcourez notre site Internet pour une plus grande sélection

EN LIGNE

Whirlpool

ACIER INOXYDABLE — RESISTANT AUX TRACES DE DOIGTS

Économisez de l'espace avec un design à profil bas qui convient au même espace que votre hotte sous l'armoire

48 mois pour payer*

RABAIS DE 1150 \$

ACHETEZ PLUS ÉCONOMISEZ PLUS

Ensemble de cuisine Whirlpool 4 mcx

- 1 **699 \$** → 1049 \$ **Rabais de 350 \$**
Lave-vaisselle. Cuve en acier inoxydable. Programme de lavage par détection. Bras gicleur TotalCoverage^{MC}. 47 dBA. WDTA50SAHZ
- 2 **679 \$** → 779 \$ **Rabais de 100 \$**
Four à micro-ondes avec hotte intégrée à profil bas. Capacité de 1,1 pi³. Ventilateur de 400 pi³/min. Puissance de cuisson de 900 watts. YWML7501HZ
- 3 **999 \$** → 1299 \$ **Rabais de 300 \$**
Cuisinière avec four autonettoyant. Capacité de 5,3 pi³. Convection par ventilateur. Technologie Frozen Bake^{MC}. YWFS5050HZ
- 4 **1649 \$** → 2049 \$ **Rabais de 400 \$**
Réfrigérateur à porte française avec congélateur inférieur. Capacité de 22,1 pi³. Bacs à légumes à humidité contrôlée. Dégivrage adaptatif. WRF532SNHZ

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222

EN SAVOIR PLUS →

fr.brandsource-desrochers.ca

BIENVENUE AU CENTRE DENTAIRE CHÉNEVILLE

*Nouveau dentiste,
même équipe!*



80, rue principale, Chénéville • 819 428.3335



Stephan Lamarre
Dentiste



Caroline Sénéchal
Secrétaire



Josée Regaudie
Hygiéniste



Guylaine Bélanger
assistante



Lise Caissy
assistante

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

LUNDI ET JEUDI: 8H À 17H

MARDI: 8H À 19H • VENDREDI: 8H À 16H

On continue de se protéger, on continue de consulter!

Si vous en ressentez le besoin, ou si vous ou l'un de vos proches avez un problème de santé ou un problème psychosocial, vous pouvez consulter un professionnel de la santé ou des services sociaux, même en période de pandémie de la COVID-19.

Il est d'autant plus important d'effectuer vos suivis de santé ou de services psychosociaux si vous ou l'un de vos proches avez :

- ✓ **une maladie chronique** (ex. : diabète, maladie cardiovasculaire, hypertension artérielle, maladie dégénérative, etc.);
- ✓ **une condition de santé mentale** (ex. : dépression, troubles anxieux, etc.);
- ✓ **un cancer;**
- ✓ **toute autre maladie, condition ou situation nécessitant des suivis assidus avec un professionnel de la santé ou des services sociaux.**

En tout temps, vous pouvez joindre le personnel d'Info-Santé, si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant votre état de santé, ou celui d'Info-Social, si vous avez besoin d'un soutien psychosocial.

Consultation par téléphone ou en personne



Souvent, les consultations peuvent se faire par téléphone avec un professionnel de la santé ou des services sociaux. La consultation téléphonique est privilégiée dans le contexte actuel de pandémie, si votre condition le permet.



Si vous devez vous rendre en personne à votre consultation, soyez assuré que les mesures nécessaires sont mises en place pour garantir votre sécurité et celle du personnel. Tout individu visitant un milieu de soins, comme un hôpital, une clinique, un cabinet de médecin ou un groupe de médecine de famille (GMF), devrait porter un masque artisanal (couvre-visage) ou de procédure. Cette recommandation s'adresse autant au patient qu'à son accompagnateur. De plus, si vous avez des symptômes s'apparentant à la COVID-19, le personnel pourrait vous demander de porter un masque de procédure.

Comment obtenir une consultation ?

Vous devez d'abord déterminer si vous présentez des symptômes d'allure grippale, de gastroentérite ou s'apparentant à la COVID-19.

Si vous présentez ces symptômes, quel que soit le motif de votre consultation en médecine de famille, composez le 418 644-4545, le 450 644-4545, le 514 644-4545, le 819 644-4545 ou le 1 877 644-4545. Les personnes malentendantes (ATS) doivent appeler au 1 800 361-9596 (sans frais).

Après une évaluation de votre état de santé, si cela s'avère nécessaire, vous serez dirigé vers une clinique désignée d'évaluation ou une autre ressource qui peut vous recevoir, de façon sécuritaire, dans le cadre de la pandémie.

Si vous ne présentez pas de tels symptômes et que vous avez besoin de consulter un professionnel de la santé, procédez selon votre situation :

→ Si vous avez un médecin de famille

- Communiquez avec la clinique ou le GMF que vous consultez habituellement pour prendre rendez-vous. Vous pouvez vérifier l'offre de consultations médicales et psychosociales en cherchant le nom de votre clinique ou de votre GMF dans le répertoire des ressources : sante.gouv.qc.ca/repertoire-ressources
- Si vous n'arrivez pas à joindre votre clinique ou votre GMF, communiquez avec Info-Santé ou Info-Social en composant le 811.

→ Si vous n'avez pas de médecin de famille

- Communiquez avec Info-Santé ou Info-Social en composant le 811 pour obtenir des conseils ou être dirigé vers une ressource appropriée.
- Vous pouvez également prendre contact avec une clinique qui offre des services aux personnes sans médecin de famille, comme une super-clinique.

Québec.ca/coronavirus

 **1 877 644-4545**

Québec 



CONSTRUIT POUR LA ROUTE À VENIR

0%
TAUX ANNUEL
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
84
MOIS

ET JUSQU'À
4 500 \$
DE RABAIS

SUR LES F-150 2020 NEUFS SÉLECTIONNÉS



F-150 2020 LARIAT

LA SÉRIE F 54*
LA PLUS VENDUE AU PAYS

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR [TROUVEZVOTREFORD.CA](https://trouvezvotreford.ca).

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

^ Cette offre est en vigueur du 2 au 18 juin et du 29 au 30 juin 2020. Obtenez un taux de financement annuel de 0 % à l'achat d'un véhicule F-150 2020 neuf (à l'exception des F-150 à cabine double et SuperCrew équipé d'un moteur diesel en version XL) pour un terme maximal de 84 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford du Canada Limitée. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 52 965 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 84 mois, la mensualité exigible est de 630,53 \$ et le coût d'emprunt est de 0 \$ (l'inscription au RDPRM et les frais afférents allant jusqu'à 52 \$ au Québec) pour une somme totale remboursable de 52 965,41 \$ (jusqu'à 53 017,41 \$ au Québec). Aucun versement initial requis, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Le montant mentionné dans ce paragraphe est utilisé à titre d'exemple et n'est pas le prix de vente réel d'un véhicule. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Toutes les offres comprennent les frais de transport et la taxe sur le climatiseur, mais ne comprennent pas les options, l'écoprélèvement (le cas échéant et sauf au Québec), les frais d'immatriculation, le plein de carburant, les assurances, l'inspection pré-livraison par le détaillant (sauf au Québec), les frais d'inscription au PPSA (non applicable au Québec), l'inscription au RDPRM et les frais afférents allant jusqu'à 52 \$ (seulement au Québec), les frais d'administration (sauf au Québec), et les taxes. Tous les prix sont basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC).

^^ Du 2 au 18 et 29, 30 juin 2020, obtenez 2 000 \$ / 2 500 \$ / 3 500 \$ / 4 500 \$ en « rabais du manufacturier » (allocation-livraison) à l'achat ou à la location d'un Ford F-150 2020 neuf parmi les suivants : XL à cabine simple 4x2 et à cabine-double / à cabine double à moteur diesel et SuperCrew King Ranch, Platinum et Limited / à cabine double à moteur à essence (à l'exception des versions XL et Lariat), SuperCrew XL et XLT / à cabine double et SuperCrew à moteur à essence Lariat – à l'exclusion des modèles châssis-cabine et Raptor. Les allocations-livraison ne peuvent être combinées aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles.

* La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au pays depuis 54 ans selon les statistiques de vente jusqu'en 2019 établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules.

© 2020 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.



Même en temps de pandémie, vous pouvez consulter.

Si vous avez besoin d'une consultation médicale et ne présentez aucun symptôme de la grippe, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone ou, au besoin, en personne.



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Portez
un masque
(si à moins de 2 mètres)

On lâche pas.
On continue de se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545



ANNONCES CLASSÉES

À NOS ANNONCEURS: assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Heures d'affaires du lundi au vendredi de 8h30 à 12h • 13h à 16h30

RÉSERVEZ UNIQUEMENT PAR TÉLÉPHONE À CE NUMÉRO

1 866 637-5236

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- Encadré
 - Couleur
 - Titre centré
 - Caractère gras
- Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

HEURE DE TOMBÉE:
Lundi 11h00 (pour la parution du mercredi)



Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur VosClasses.ca
Géré par TC•MEDIA

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS !

105 Propriétés à vendre

BLOC appartement de 4 logis à vendre, Ste-André-Avellin, construit en 2016, 350,000\$, 819-923-1122

MAISON à vendre Ste-André-Avellin, 160.000\$ avec 5 locataires, avec revenus de 2500\$/mois. 819-923-1122

MAISON en bois rond style cathédrale, construction 2014, banlieue Chénéville/ Lac Simon, 270,000\$ négociable. 819-923-1122

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, (650\$) centre du village St-André-Avellin, non chauffé, non éclairé. Très tranquille. Libre 819-923-1122

4-1/2, 105 Papineau, Plaisance, près de l'A-50, 2 stations, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-593-6287, 819-639-1663

4-1/2, St-André-Avellin construction 2020. 819-210-5570

BEAU 4-1/2, 450\$. Ripon, rangement, stationnement. Pas d'animaux. Juillet. 819-281-3809

BUCKINGHAM: 2 chambres, en face de l'hôpital, 810\$/mois, 819-281-2644

BUCKINGHAM: logement 2 chambres, très propre, prises laveuse, sècheuse, personne mature, pas d'animaux, espace de rangement, gazon entretenu déneigé. Pour Infos: 819-661-3464, 613-299-9869

CHÉNÉVILLE: 5-1/2, tout rénové, 2e, idéal couple non-fumeurs, enquête de crédit, 514-512-6381

215 Logements / appartements chauffés / meubles à louer

FASSETT: bachelor, meublé, chauffé, éclairé, câble, références demandées, 819-423-5652

230 Logements / appartements / propriétés recherchées à louer

PETITE-NATION: Femme autonome d'un certain âge cherche maison/ logement ou maison à partager. 819-983-1385

245 Chambre à louer

CHAMBRE meublée. 450\$/mois, libre. Centre village, Ste-André-Avellin, 819-923-1122

260 Chalets / maisons de campagne à louer

BORD de l'eau chalets rustiques mais confortables, bien espacés, Lac du Cerf, région Mont-Laurier, chauffage électrique, douche, loge jusqu'à 6 personnes, tranquillité, feu de camp, pêche, chasse, chaloupe incluse, À partir de 585\$ par semaine. Nathalie, 819-597-2005, 819-660-2702

310 Divers à vendre

CABANONS: 10X12: 2.700\$. 10X16: 3.275\$. 12X16: 3.750\$. 15X20: 5.300\$. 15X30: 7.000\$. Autres grandeurs disponibles. RBQ# 8213-9338-04. 450-632-0007

SPÉCIAL RÉNOVATION
TÔLE à couverture et à mur, extérieur/ intérieur. Différentes couleurs. Accessoires. 85¢/pi.ca. Isolation styromousse épaisseur 2", 3", 4", rose ou bleu, de 3\$ à 7\$/pièces. Grande quantité de portes et fenêtres toutes grandeurs, usagées, très bonnes conditions (pour galerie, verrière, etc...). Planches traitées pour deck, 5/4 d'épaisseur, 4" et 5" x 5/4, longueur 10' 12' ou 14'. Armoires de cuisine presque neuves, blanc laqué avec plans et photos, prix spécial. Centre de liquidation G. Brunette et Fils, 150 Freeman, secteur Hull. 819-775-8048

424 Astrologie/occultisme

Ana MEDIUM pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sosaaq.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobile-brisson.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Il y a toujours une solution. Laissez-nous vous aider. Pour une consultation gratuite à Gatineau communiquez avec Sylvie Drozdowski (819-246-4444/310-3328) MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. Bureau principal Ottawa.

605 Emplois divers

EMPLOYÉS demandés temps plein, disponible en tout temps, pour casse-croûte (La Cabane) à Masson Linda. 819-930-2403, 819-281-3414

EMPLOIS

AVIS PUBLICS

Manoir Chéné

2 chambres disponibles avec salle de bain privée complète.

Venez nous visiter!

70, rue Hôtel-de-Ville
Chénéville, QC J0V 1E0
819-428-1388
Propriétaire : Daniel Pilon

ROSSIGNOL
centre jardin • gazonnière • paysagiste

Nous recrutons

CHAUFFEUR CLASSE 1
temps partiel/temps plein

Le travail consiste à conduire un camion semi-remorque ou camion porteur pour effectuer les livraisons et les cueillettes.

Lieu de départ: Saint-André-Avellin, salaire à discuter selon expérience.

Faites parvenir votre CV: info@paysagesrossignol.com

Brunet

Avis à la clientèle,

Compte tenu des circonstances entourant la pandémie à Covid-19, **la pharmacie sera fermée le dimanche à partir du 28 juin jusqu'à nouvel ordre.**

Nous sommes désolés de cet inconvénient et travaillons avec les différentes sphères gouvernementales afin de trouver une solution durable.

Dave Bullock,
pharmacien propriétaire

36, rue Principale, Chénéville
819 428-4441

Pour vos **AVIS PUBLICS**
ANNONCEZ-VOUS DANS
L'info de la Basse-Lièvre
819 568-7544

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(C.c.Q., art. 795, alinéa 2)

Prenez avis que Lise LAVOIE, en son vivant résidant au 1, rue Paul-Bélanger, Ripon, province de Québec, J0V 1V0, est décédée à Gatineau, le 27 janvier 2020.

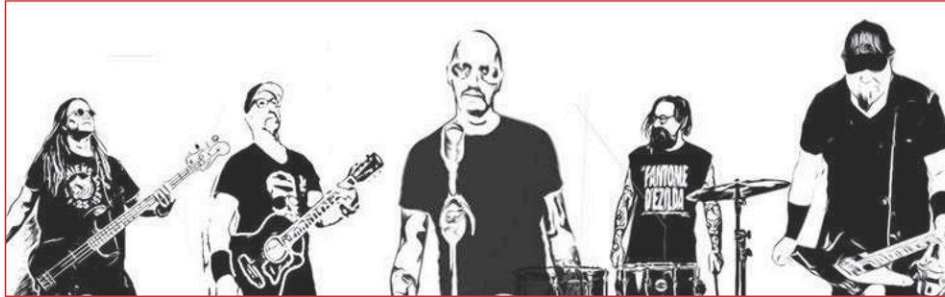
Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés chez Robert & associés Notaires, au 183 rue Principale, Saint-André-Avellin, province de Québec, J0V 1W0.

Donné à Saint-André-Avellin, ce 28 mai 2020.

Suzie BÉLANGER, liquidatrice

ARTS ET CULTURE

«Bad Day» version confinement pour les Chiens sales



Les Chiens sales ont lancé un nouveau vidéoclip pour la chanson Bad Day. (Photo Gracieuseté)

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Confinés chacun chez eux, les membres du groupe Les Chiens sales ont décidé de s'amuser et de sortir un nouveau vidéoclip spécial mettant en vedette leur chanson Bad Day.

«On ne jammais plus beaucoup à cause qu'on était confiné, explique Johnny V. Fouine a alors pensé que si on ne pouvait plus se voir, on pourrait faire une vidéo.»

Chacun chez eux, les membres du groupe ont commencé à se filmer en train de jouer et chanter cette chanson qui est de circonstance avec ce qui se passe depuis quelques semaines.

«C'est un petit salut au confinement. Le monde reste à la maison parce qu'ils ne peuvent pas travailler. Les mauvaises journées peuvent se propager de toute sorte de manières.»

Mais en même temps, cette chanson, qui fait partie du dernier album lancé par le groupe l'été dernier, est assez drôle malgré son titre. «Ce n'est pas une toune qui parle sérieusement d'une mauvaise journée. C'est juste d'en rire.»

Le style du vidéoclip, que nous vous laisserons découvrir, mettra aussi un sourire aux personnes qui le visionneront. «C'est comme un petit sourire, un clin d'œil aux années 80 quand les vidéos ont commencé à sortir, explique Johnny V. C'est une vidéo qui fait 2020, mais avec une petite touche des années 80.»

Johnny V estime que cette chanson a le potentiel pour toucher les gens et peut-être même être la chanson de l'été. «Elle est «catchy». Ça se danse bien et ça se chante bien.»

Les gens peuvent visiter la page Facebook du groupe pour avoir accès à cette nouvelle vidéo. 📺

Récits des rivières de la Petite-Nation et de la Lièvre passera en mode numérique

Grâce à une subvention de 4000\$ du Fond culturel de la MRC de Papineau, l'exposition Récits des rivières de la Petite-Nation et de la Lièvre pourra revivre, mais sous forme numérique.

La réalisation du projet est aussi due à des commandites de plusieurs partenaires. Le Réseau du Patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais, dans le cadre de l'Entente de développement culturel entre le ministère de la Culture et des Communications et la MRC, de JLDdesign et Cinémanima contribueront à la hauteur de 1080\$, 342\$ et 1700\$ respectivement. À ces sommes, il faut ajouter un autre 5000\$ provenant de Patrimoine et Chutes de Plaisance dans le projet évalué à environ 13 000\$.

C'est d'ailleurs Cinémanima qui avait réalisé la dernière exposition, qui regroupait 76 capsules vidéos, avant la fermeture, l'an dernier, du Centre d'interprétation du patrimoine de Plaisance. Possédant également tous les droits d'auteurs, Cinémanima fera le «reformatage» des vidéos de la présentation originale.

L'exposition donnait une vue d'ensemble du

patrimoine géologique, naturel, humain, industriel et culturel de la MRC de Papineau. «Ce n'est pas parce que nous avons dû fermer et vendre notre centre d'interprétation l'an dernier que nous chômons, a déclaré le directeur général Pierre Bernier. Nous poursuivons notre mission patrimoniale autrement. Cette deuxième vie que nous allons donner à notre formidable exposition en fait foi.»

Aucune date précise n'a encore été déterminée pour le lancement officiel, mais la «nouvelle» exposition numérique sera disponible sous peu. 📺



Ville de
Thurso

AVIS PUBLIC
AVIS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

AVIS est par les présentes donné par la Ville de Thurso, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, selon les dispositions de la Loi sur les cités et villes, dans la **salle du conseil à l'hôtel de ville, situé au 161, rue Galipeau, Thurso, Québec, mercredi le 2 septembre 2020 à 10h00**, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, aux droits sur les mutations immobilières avec intérêts et frais subséquents encourus à moins que à moins que ces taxes, intérêts et frais n'aient été payés avant cette date.

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ QUE:

- Les immeubles mentionnés comprennent les bâtisses et dépendances lorsque construits, ainsi que toutes servitudes actives, passives, apparentes ou occultes affectant les propriétés ;
- Les immeubles sont vendus sans aucune garantie légale, aux risques et périls de l'acheteur ;
- Pour toute information relativement au zonage, veuillez-vous référer à la Ville ;
- Le prix d'adjudication devra être payé immédiatement par traite bancaire à l'ordre de « Me Mireille Alary, notaire en fidéicommissaire », à défaut de quoi l'immeuble sera remis immédiatement en vente ;
- Tout adjudicataire doit présenter deux (2) pièces d'identités jugées valables, dont une (1) avec photo. S'il s'agit d'une compagnie de droit privée, une copie de la charte, une procuration autorisant le mandataire d'agir, ainsi que deux (2) pièces d'identités jugées valables, dont une (1) avec photo du mandataire seront requises, à défaut de quoi l'immeuble sera remis immédiatement en vente ;
- Tous les immeubles ainsi vendus sont sujets au droit de retrait d'un (1) an prévu à l'article 531 de la Loi sur les cités et villes ;
- Tout paiement préalable doit être effectué au bureau de PME INTER NOTAIRES, 188, rue Montcalm, bureau 300, Gatineau, Québec ou au 591 avenue Buckingham, Gatineau, Québec, par traite bancaire payable à « Me Mireille Alary, notaire en fidéicommissaire ». Vous êtes priés de communiquer avec Joelle Morrissette au 819 647-6300 ou par courriel à jmorrisette@pmebateau.ca.

151, rue Gagnon, Thurso

No de rôle : 0251-36-9336
Propriétaire : Paul-André LEMAY, Josée AUDY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE CENT QUATRE-VINGT-QUATRE (4 653 184), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 3 367,84 \$
Taxes scolaires : 436,64 \$

150, rue Portelance, Thurso

No de rôle : 0251-56-5848
Propriétaire : Paul-André LEMAY, Josée AUDY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE DEUX CENT TRENTE-TROIS (4 653 233), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 3 206,86 \$
Taxes scolaires : 147,77 \$

122, rue Galipeau, Thurso

No de rôle : 0251-76-8545
Propriétaire : Paul-André LEMAY, Josée AUDY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE DEUX CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (4 653 299), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 3 335,80 \$
Taxes scolaires : 161,28 \$

73, rue Galipeau, Thurso

No de rôle : 0251-82-7787
Propriétaire : Paul-André LEMAY, Josée AUDY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE QUATRE CENT TROIS (4 653 403), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 6 918,43 \$
Taxes scolaires : 880,43 \$

77, rue Galipeau, Thurso

No de rôle : 0251-93-0214
Propriétaire : Paul-André LEMAY, Josée AUDY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE QUATRE CENT HUIT (4 653 408), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 7 974,87 \$
Taxes scolaires : 668,26 \$

353, rue Desrosiers, Thurso

No de rôle : 0251-63-4910
Propriétaire : Denis PILON

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE TROIS CENT DOUZE (4 653 312), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 5 362,78 \$
Taxes scolaires : 150,11 \$

134, rue Fraser, Thurso

No de rôle : 0251-65-4547
Propriétaire : Rémy GERMAIN

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE DEUX CENT CINQUANTE-SEPT (4 653 257), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 6 251,61 \$
Taxes scolaires : 147,96 \$

156, rue Fraser, Thurso

No de rôle : 0251-66-3647
Propriétaire : Éric OUELLETTE & Nancy GÉLINAS

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE DEUX CENT SOIXANTE-DEUX (4 653 262), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 4 238,23 \$
Taxes scolaires : 262,73 \$

346, rue Desrosiers, Thurso

No de rôle : 0251-72-1970
Propriétaire : Cédric TREMBLAY

Désignation: Un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE TROIS CENT QUARANTE-SEPT (4 653 347), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Papineau.

Taxes municipales : 5 079,17 \$
Taxes scolaires : 319,06 \$

ARTS ET CULTURE

Décès du conférencier Jean-Marc Chaput

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Le conférencier Jean-Marc Chaput est décédé en fin de semaine à la suite d'un cancer.

Ce conférencier bien connu avait adopté l'Outaouais à la fin des années 80 alors qu'il avait

fait l'acquisition d'une petite ferme à Fassett qu'il a gardé jusqu'en 2010. Il y faisait de l'élevage de lapin.

Dans un article d'un journal local de 1988, ce dernier expliquait être tombé en amour avec une maison de cette municipalité en venant faire une conférence au Château Montebello. Même si la maison, quand il l'a revu, n'était pas comme dans

son souvenir, il avait décidé de venir s'installer dans la région.

M. Chaput avait aussi apporté son aide pour le financement de travaux au terrain de tennis de Fassett à la fin des années 80 en offrant une conférence qui avait permis d'amasser beaucoup d'argent. Son nom était d'ailleurs associé à ce terrain par la suite.



Le conférencier Jean-Marc Chaput avait adopté l'Outaouais pendant de nombreuses années

(Photo Facebook)


AVIS PUBLICS

VILLE DE THURSO

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Secrétaire-Trésorier et Directeur général de la susdite municipalité :
QUE : -

LE Conseil municipal de la Ville de Thurso, à sa séance ordinaire tenue le 8 juin 2020, a adopté le 1^{er} projet de résolution en vertu du règlement relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) No 10-2011 :

- Projet particulier de construction tel que démontré sur le plan projet présenté dans le cadre de la demande consistant à permettre la construction résidentielle avec un diminution de la superficie minimale requise d'implantation au sol de 67 mètres carrés à 50 mètres carrés sur la rue Lauzon.

Compte tenu de l'impossibilité de tenir une assemblée publique en période de pandémie, une présentation aura lieu le mercredi 17 juin 2020 à 16 h, en direct sur Facebook à <https://www.facebook.com/benoit.lauzon.92/>. Au cours de cette présentation, le maire ou son représentant expliquera le projet de résolution et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et acceptera les commentaires des personnes et organismes qui désirent s'exprimer. La présentation demeurera disponible jusqu'au 2 juillet 2020 à 11 h 30 sur le site www.ville.thurso.qc.ca

Toute personne peut transmettre des commentaires écrits, par courriel à inspecteur@villethurso.ca ou par courrier à Ville de Thurso, 161 rue Galipeau, Thurso (Québec) J0X 3B0, pendant 15 jours suivant la publication du présent avis, soit du 17 juin au 2 juillet 2020 à 11 h 30.

Résumé du 1^{er} projet de résolution :

Autoriser, et ce, seulement sur la rue Lauzon, en vertu du PPCMOI, de déroger à la grille de spécifications de la zone R-a-122 du règlement de zonage No 12-2008, cette zone n'autorisant pas les implantations au sol inférieure à 67 mètres carrés pour de l'habitations unifamiliales jumelées d'un (1) étage.

En l'occurrence, le 1^{er} projet de résolution autorise :

- La construction d'habitations unifamiliales jumelées d'un (1) étage de 50 mètres carrés en dérogation de la grille de spécification dans la zone R-a-122 ;
- Et ce, aux conditions édictées dans ledit projet de résolution.

Description des zones concernées et des zones contiguës

La zone concernée est la R-a 122

Les zones contiguës à la zone R-a 122 sont: R-h-167, AGR-d-3-124, W-a-123, R-c-162, R-a-163, R-a-161 et R-c-116.

AVIS PUBLIC

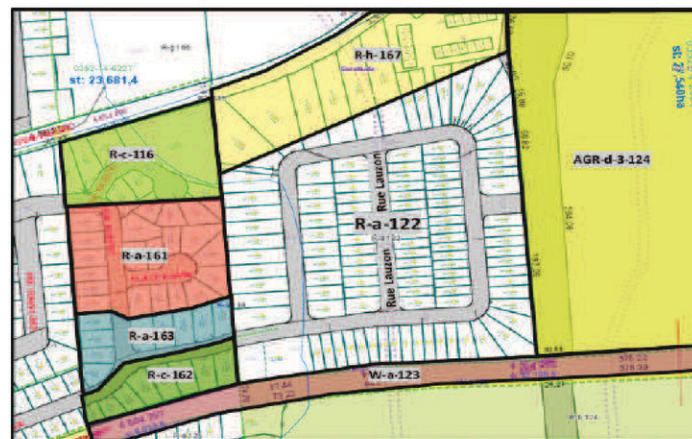
Ces zones concernées et contiguës sont situées approximativement comme suit :

- **Zone R-a 122** : zone comprenant les adresses de 111 à 142 rue Lauzon et de 111 à 250 rue Guy Lafleur ;
- **Zone R-h-167** : zone comprenant les adresses de 133 à 161 rue Guy Lafleur ;
- **Zone AGR-d-3-124** : zone de forme rectangulaire située à l'ouest de la route 317 et délimitée au SUD par la voie ferrée et au NORD par la piste cyclable ;
- **Zone W-a-123** : zone située au sud de la zone R-a-122 et délimitée par la voie ferrée ;
- **Zone R-c-162** : zone comprenant les adresses de 260 à 274 rue Guy Lafleur ;
- **Zone R-a-163** : zone comprenant les adresses impaires de 259 à 267, 273 et 275 rue Guy Lafleur ainsi que 180, 182 et 184 rue Murphy ;
- **Zone R-a-161** : zone comprenant les adresses de 1 à 10 Place Boivin, de 186 à 196 et 195 rue Murphy ainsi que les adresses paires de 270 à 276 rue Sicotte ;
- **Zone R-c-116** : zone comprenant les adresses 260, 275, 278, 279 et 280 rue Sicotte ainsi que le 283 rue Joseph-Bonneville.

L'illustration des zones peut être consultée aux bureaux de l'hôtel de ville.

Le projet de résolution en vertu du règlement PPCMOI No 10-2011 contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Le 1^{er} projet de résolution et les documents qui y sont liés peuvent être consultés au bureau de la municipalité, aux heures habituelles de bureau.



DONNÉ à Thurso, Québec, ce neuvième jour de juin deux mille vingt (2020).

Jasmin Gibeau, Secrétaire-trésorier et Directeur général
VILLE DE THURSO

SPORTS

La Ligue de Balle Groupe Gagnon pas prête à repartir

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Même si les sports d'équipe extérieurs sont maintenant possibles, par étape, le responsable de la Ligue de balle Groupe Gagnon dans la Petite-Nation, Simon Lavergne, mentionne que les activités ne reprendront pas tout de suite.

«Ce qui a été annoncé touchait plus les sports mineurs. On parle de retour progressif avec des entraînements pour commencer. Étant une ligue de balle-molle des pratiques, on n'en fait pas tant que ça.»

Il faudra donc que les adeptes de la balle-molle attendent un peu avant de pouvoir refouler le terrain. «Je vais attendre qu'on ait un feu vert précis et clair avant de relancer les opérations.»

Et même à ce moment, M. Lavergne ne sait pas ce qu'il sera possible de faire. «D'après ce que le gouvernement dit, on parle de match avec des règlements modifiés. Une ligue de balle-molle c'est un peu compliqué de modifier les règlements pour respecter la distanciation sociale.»

Il a quand même quelques idées en tête pour la reprise. «Je veux voir s'il y a une possibilité de faire

autre chose qu'une saison. Une espèce de tournoi sur quelques semaines.»

Mais le plus important pour lui reste de faire les choses correctement. «Je vais m'assurer que le gouvernement dise: go on peut y aller. S'il est trop tard dans la saison, ça ira à l'année prochaine.»


AVIS PUBLICS


VILLE DE THURSO

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Secrétaire-Trésorier et Directeur général de la susdite municipalité :

QUE : -

LE Conseil municipal de la Ville de Thurso, à sa séance ordinaire tenue le 8 juin 2020, a adopté le 1^{er} projet de résolution en vertu du règlement relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) No 10-2011 :

- Projet particulier de construction (agrandissement) tel que démontré sur le plan projet présenté dans le cadre de la demande consistant à agrandir un bâtiment commercial en situation de droit acquis et de PPCMOI, au 82 rue des Pins, dans la zone COM-a #148.

Compte tenu de l'impossibilité de tenir une assemblée publique en période de pandémie, une présentation aura lieu le mercredi 17 juin 2020 à 16 h, en direct sur Facebook à <https://www.facebook.com/benoit.lauzon.92/>. Au cours de cette présentation, le maire ou son représentant expliquera le projet de résolution et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et acceptera les commentaires des personnes et organismes qui désirent s'exprimer. La présentation demeurera disponible jusqu'au 2 juillet 2020 à 11 h 30 sur le site www.ville.thurso.qc.ca

Toute personne peut transmettre des commentaires écrits, par courriel à inspecteur@villethurso.ca ou par courrier à Ville de Thurso, 161 rue Galipeau, Thurso (Québec) J0X 3B0, pendant 15 jours suivant la publication du présent avis, soit du 17 juin au 2 juillet 2020 à 11 h 30.

Résumé du 1^{er} projet de résolution :

Autoriser le propriétaire du 82 rue des Pins, en vertu du PPCMOI, de déroger à la grille de spécifications de la zone COM-a #148 du règlement de zonage No 12-2008, cette zone n'autorisant pas les commerces.

En l'occurrence, le 1^{er} projet de résolution autorise :

- L'agrandissement du commerce, en situation de droit acquis et de PPCMOI, en dérogation de la grille de spécification dans la zone COM-a #148 ;
- Et ce, aux conditions édictées dans ledit projet de résolution.

Description des zones concernées et des zones contiguës

La zone concernée est la COM-a 148

Les zones contiguës à la zone COM-a 148 sont: P-a 140, MX-a 150, R-c 141, R-a 143 et MM-a 149.

AVIS PUBLIC

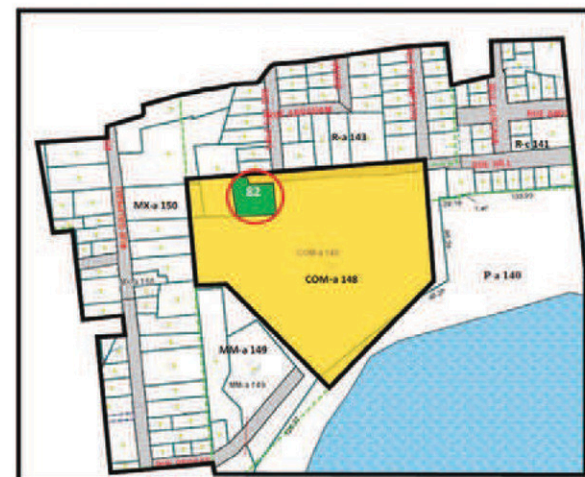
Ces zones concernées et contiguës sont situées approximativement comme suit :

- **Zone P-a 140** : zone correspondante à la limite de propriété du Parc National de Plaisance dans Thurso;
- **Zone MX-a 150** : zone irrégulière située au sud de la rue Victoria et au nord de la rue Perras de part et d'autre de la rue Galipeau;
- **Zone R-c 141** : zone irrégulière située au sud de la rue Victoria et au nord du Parc National de Plaisance, de part et d'autre des rues Hill, Amyot et Gustave;
- **Zone MM-a 149** : zone situé de part et d'autre de la rue Perras après le premier croche;
- **Zone R-a 143** : zone irrégulière située au sud de la rue Victoria et au nord du garage municipal, de part et d'autre des rues Thompson, Howard, Abraham et Des Pins;
- **Zone COM-a 148** : zone irrégulière située au sud de la zone R-a 143 et au nord du Parc National de Plaisance, entre la rue Thompson et Des Pins.

L'illustration des zones peut être consultée aux bureaux de l'Hôtel de ville.

Le projet de résolution en vertu du règlement PPCMOI No 10-2011 contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Le 1^{er} projet de résolution et les documents qui y sont liés peuvent être consultés au bureau de la municipalité, aux heures habituelles de bureau.



DONNÉ à Thurso, Québec, ce neuvième jour de juin deux mille vingt (2020).

Jasmin Gibeau, Secrétaire-trésorier et Directeur général
VILLE DE THURSO



Pour Xavier Simoneau, il est important de redonner aux autres pendant son passage dans la LHJMQ. (Photo: Gracieuseté Voltigeurs de Drummondville)

SPORTS

Xavier Simoneau remporte le Prix Humanitaire de l'année

«Ça reflète la personne que je suis»

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Ce n'est pas un trophée qui est en lien avec les performances sportives, mais pour Xavier Simoneau, remporter le Prix Humanitaire de l'année à travers la ligue canadienne de hockey revêt une grande importance.

«Déjà de l'avoir remporté dans la LHJMQ était un grand honneur pour moi. De le remporter au niveau canadien, c'est un honneur de plus. C'est gratifiant.»

«Ça reflète la personne que je suis, ajoute-t-il. Au-delà des performances au hockey, j'ai toujours voulu m'impliquer dans la communauté. Ça a une place vraiment importante pour moi.»

Lorsqu'il était lui-même petit, il se rappelle le plaisir qu'il avait à pouvoir voir les joueurs des Olympiques de Gatineau et obtenir des autographes des joueurs. C'est ce qui le motive à faire ces actions.

«Je me suis mis dans la peau de ces jeunes-là. C'est à mon tour de donner au suivant. C'est le fun pour eux, mais c'est aussi le fun pour moi. Je fais

de belles rencontres, on jase et c'est le fun.» Avec les Voltigeurs de Drummondville, il s'est engagé à plusieurs niveaux. D'abord, en participant aux activités qui étaient déjà organisées par les Voltigeurs comme les parties thématiques, les sorties dans les écoles et autres événements dans la communauté.

Il est aussi devenu porte-parole de Autisme Centre-du-Québec, une cause qui lui tenait à cœur. «Ma mère travaillait dans une garderie et j'y allais souvent. Elle avait deux jeunes autistes qui étaient dans sa classe. Et ça m'a toujours touché de les voir. Ils étaient attachants.»

LES AMIS À SIMY

L'autre démarche importante réalisée par le jeune hockeyeur est la mise sur pied du projet «Les amis à Simy» qui permet à des jeunes de venir assister à une partie des Voltigeurs dans une section réservée et de rencontrer Xavier Simoneau à la fin de la partie.

«On voulait récompenser soit les jeunes qui avaient des problèmes à l'école ou à la maison ou qui vivaient avec un handicap. Ça a été un projet qui nous tenait à cœur et qui a vraiment fonctionné.»

Une récompense est toujours un bon moyen d'atteindre les jeunes. «Apprendre qu'ils allaient voir un match des Voltigeurs, c'était déjà le fun. De savoir qui pouvait jaser avec moi après, c'était un petit bonus.»

«Les commentaires qu'on a eus des parents, c'est que ce projet-là a fait réaliser aux jeunes que c'est important de bien faire à l'école et de bien faire à la maison.»

L'athlète de Saint-André-Avellin ne cache pas qu'il aurait aimé en profiter lorsqu'il était jeune. «Si j'avais eu une récompense comme ça quand j'étais jeune, je me serais peut-être forcé un peu plus à l'école.»

Il espère être en mesure de poursuivre son implication au cours de la prochaine saison. Mais ça va dépendre de la situation en lien avec la pandémie. «On veut continuer dans cette lancée-là. La porte est ouverte de lancer d'autres projets. Mais, on ne sait pas quand on va recommencer à jouer au hockey. On va se concentrer sur ça et après on va voir ce qu'on peut lancer d'autre.»

NÉCROLOGIE



AVIS DE DÉCÈS
Mme Gertrude
Charron

La famille Charron a le regret de vous annoncer le décès de Gertrude Charron de St-André-Avellin survenu le jeudi 28 mai 2020 à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Henri Charron et de feu Nathalie Durocher.

Lui survivent sa sœur bien-aimée Madeleine Deschatelets (feu Alcide), ainsi que son beau-frère Maurice Beauchamp. Elle fut précédée par ses frères et sœurs Lorraine (Maurice Beauchamp), Horace (feu Georgette Cusson), Euclide et Claire (feu Donat Durocher). Elle était la tante de Pierre (Line), Guy (Johanne), Lise (Denis), Judith (Raymond), Luc (Sylvie), Brigitte (Gilles), Marc, Simon (Diane), Nathalie (Jean), sa filleule Louise (Ghyslaine), Mélanie (Roger) et Hugues (Chantal).

Elle laisse plusieurs cousins et cousines et également plusieurs ami(e)s, spécialement Diane Lépine qui l'a accompagnée et soutenue pendant les dernières années. La famille désire remercier sincèrement Louise et Nathalie Beauchamp ainsi que Lise et Pierre Deschatelets pour leur dévouement. Un merci bien spécial à Nathalie Brazeau et tout le personnel de la Résidence St-André ainsi que le personnel du 4^e étage à l'Hôpital de Buckingham pour les excellents soins prodigués.

La direction des funérailles a été confiée au **Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

En raison des restrictions de distanciations sociales imposées, une célébration sera réservée aux membres de la famille seulement. Pour ceux qui le désirent, il y aura diffusion de la célébration en direct du Complexe Funéraire Shields Berthiaume sur le lien ZOOM indiqué sur le site web, le samedi 13 juin 2020 à 11 h. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Santé de Papineau, 155, rue Maclaren Est, Gatineau, Québec J8L 0C2 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819)983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

Signature Prof



AVIS DE DÉCÈS
Mme Ghislaine
Laporte

Madame Ghislaine Laporte de St-André-Avellin est décédée le mardi 2 juin 2020 à l'âge de 92 ans. Tendre épouse de feu Roger Legault. Fille de feu Pierre Laporte et de Géraldine Séguin.

Elle fut précédée par ses frères et sœurs.

Elle laisse dans le deuil, Luc Lanthier et Suzie Proulx, Gisèle Moreau et Jeannine Laporte.

Lui survivent également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s de la Banque Nationale et du Château St-André.

Un merci tout spécial au personnel du Centre d'Hébergement de St-André-Avellin pour les excellents soins prodigués.

La direction des funérailles a été confiée au **Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

En raison des restrictions de distanciations sociales imposées, une célébration sera réservée aux membres de la famille seulement. Pour ceux qui le désirent, il y aura diffusion de la célébration en direct du Complexe Funéraire Shields Berthiaume sur le lien ZOOM indiqué sur le site web, le vendredi 19 juin 2020 à 14 h.

Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Santé de Papineau (CHSLD Petite-Nation), 155, rue Maclaren est, Gatineau, Québec, J8L 0C2 et/ou Résidence Le Monarque, 532 Notre-Dame, Montebello, Québec, JOV 1L0 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

Signature Prof



REMERCIEMENTS
Mme Mariette
Parisien

Ses enfants ainsi que les membres de la famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Mariette Parisien survenu le 21 mai 2020, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, fleurs ou dons. À tous et chacun nous vous prions donc de considérer ces remerciements comme personnels.



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

Signature Prof



REMERCIEMENTS
Mme Cécile
Tremblay Hotte

Ses enfants ainsi que les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Cécile Tremblay Hotte survenu le 15 mai 2020, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, fleurs, dons ou assistance aux funérailles virtuelles. À tous et chacun, nous vous prions donc de considérer ces remerciements comme personnels.



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

Signature Prof



Excellente nouvelle! Reprise complète des activités de courtage immobilier.

VOTRE CHOIX #1
Dans la Petite-Nation

RE/MAX
RE/MAX VISION

Agence immobilière
Secteur de la Petite-Nation



ÇA VA BIEN ALLER

819-428-4000

www.lapetite-nation.ca
41 principale, Chénéville. JOV1EO



RÉSULTATS 
Les meilleurs ont plus d'adresses!

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

St-Sixte: 674 900\$
BORD DE L'EAU

MAISON INTERGÉNÉRATIONNELLE, SITUÉ AU LAC FARRAND, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN AMÉNAGÉ, SPA, SAUNA. SIA 19214143 (SIMON)

Thurso: 129 900\$
NOUVEAU

DUPLEX, UN 4 ET UN 6 ET DEMI DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DES SERVICES, À QUI LA CHANCE. SIA:12187267 (SIMON)

St-André-Avellin: 219,900\$
PRIX RÉDUIT

JOLI PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC-SIMONET, CLÉ EN MAIN. SIA:11109978 (SIMON)

St-André-Avellin: 249 900\$
TRIPLEX

PROPRIÉTÉ DE 3 LOGEMENTS, PRÈS DES SERVICES, SPACIEUX ET RÉNOVÉS. SIA 11285931 (SIMON)

Lac-des-plages
VENDU

BELLE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOL COMPLETEMENT AMÉNAGÉ, BORDE PAR LE LAC-VICTOR. SIA:24629732 (ROBERT)

Namur: 369 900\$
73 ACRES

FABULEUX DOMAINE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CABANE À SUCRE, SENTIERS AMÉNAGÉS. SIA:10244538 (SIMON)

Lochaber
389 ACRES
VENDU

PLUSIEURS BÂTIMENTS, CABANE À SUCRE, POULAILLERS, HANGAR, RÉSIDENCE CLÉ EN MAIN. SIA 11935660 (SIMON)

Notre-Dame-du-Laus: 99 900\$
1.5 ACRES

MAGNIFIQUE TERRAIN, BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DE LA LIÈVRE, NAVIGABLE, FOND SABLONNEUX. SIA 21863106 (SIMON)

St-André-Avellin : 299 900\$
COMMERCIAL

ANCIEN PRESBYTÈRE, 1895, MAISON CENTENAIRE, MAINTENANT TRANSFORMÉ EN LOGEMENT. SIA 17894686 (ROBERT)

Ripon
VENDU

CHALET 4 SAISONS, BORD DU LAC-D'AOST, GRAND TERRAIN PRÈS DE 1 ACRE, PRIVE. SIA:28419940 (SIMON)

Boileau: 199,900\$
NOUVEAU

PROPRIÉTÉ 4 SAISONS, STYLE RUSTIQUE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SUR LE LAC-AU-LOUP, REMISE, TERRAIN PRIVE. SIA:15642047 (SIMON)

St-André-Avellin: 174 900\$
PRIX RÉDUIT

BEAU GRAND SEMI-DÉTACHÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION DE HAUTE QUALITÉ. SIA:19263268 (SIMON)

Chénéville
VENDU

SUPERBE MAISON DE 5 CHAMBRES À COUCHER, BORD DE RIVIÈRE PETITE NATION, NAVIGABLE. SIA: 25698592 (ROBERT)

Duhamel
VENDU

BELLE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN DE 14 ACRES AVEC 2 LACS PRIVÉS, GRAND GARAGE. SIA:11875160

DUHAMEL: 199 900 \$
NOUVEAU

CHALET RUSTIQUE, 3 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PETITE PLAGE DE SABLE, TRÈS PRIVÉ. SIA:11049738 (ROBERT)

St-Sixte: 85 000\$
NOUVEAU

TERRAIN DE 1 ACRE AU LAC FARRAND, LA VIE AU LAC. SIA 23609367- SIMON

St-Sixte : 374 900\$
INTERGÉNÉRATION

SUPERBE DOMAINE DE 6 CHAMBRES À COUCHER, COMPRENS 2 LOGEMENTS ET MAISON D'INVITÉES. SIA 17405622 - SIMON

Notre-Dame-du-Laus: 324 900\$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2014, ACCÈS À LA RIVIÈRE LA LIÈVRE, GRAND GARAGE. SIA 28445098 (SIMON)

St-Sixte: 73 000\$
NOUVEAU

ENDROIT PAISIBLE, GARAGE DE 38X20, PETIT CAMP ET PUIT DE SURFACE. SIA 22607765 (SIMON)

St-Émile de Suffolk: 95 000\$
NOUVEAU

CHARMANT CHALET RUSTIQUE, 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS AU LAC-LEGGET, NAVIGABLE. SIA:14611224 (SIMON)

St-André-Avellin : 99 900\$
BORD DE L'EAU

LAC SIMONET, NAVIGABLE, PRÈS DES SERVICES, PETIT CHALET DE UNE CHAMBRE À COUCHER. SIA 0301594 (ROBERT)

Lac-simon
VENDU

SUPERBE PROPRIÉTÉ CONTEMPORAINE AVEC PLAGE DE SABLE, GARAGE DOUBLE ATTACHÉ. SIA:21185036(SIMON)

Lac-simon: 249 900\$
NOUVEAU

SUPERBE PROPRIÉTÉ, CLÉ EN MAIN, CONSTRUCTION 2011 DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN DE 1,23 ACRES, GARAGE DÉTACHÉ DE 14 PAR 20. SIA:13257699 (SIMON)

Montpellier: 156 500\$
PRIX RÉDUIT

SPACIEUSE RÉSIDENCE DE 3 ÉTAGES, TERRAIN PRIVE AVEC JARDIN, PLUSIEURS POSSIBILITÉS S'OFFRENT À VOUS, RESTO, GARDERIE ET PLUS. SIA:13024799 (SIMON)

Montebello: 469 900\$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, STYLE RUSTIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU GOLF MONTEBELLO, CONSTRUCTION 2016, GARAGE ATTACHÉ AVEC LOFT. SIA:18318998 (SIMON)

Namur
VENDU

JOLIE MAISON, PRÈS DE 1,5 ACRES, 4 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE ISOLÉ ET CHAUFFÉ. SIA 25800842 (SIMON)

Thurso: 249 900\$
NOUVEAU

PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2007, DÉCORE AU GOUT DU JOUR. SIA:15380571 (SIMON)

Lac-Simon: 179 900\$

PROPRIÉTÉ IMPECCABLE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN AMÉNAGÉ ET GARAGE DOUBLE. SIA:23403022 (SIMON)

Boileau
VENDU

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, BORD DE LA RIVIÈRE MASKINONGÉ, ACCÈS AU LAC COMMANDANT, SITE COMMERCIAL. SIA:17733756 (SIMON)

St-Émile de Suffolk
VENDU

BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER SUR LE GRAND LAC-DES-PLAGES, PLAGE DE SABLE ET COUCHER DE SOLEI. SIA:11413177 (ROBERT)

Thurso: 199 900\$
NOUVEAU

JOLI BUNGALOW DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DES SERVICES, GRANDE COUR ARRIÈRE. SIA:21000960 (SIMON)

Thurso
VENDU

COQUETTE RÉSIDENCE DE 5 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ SPACIEUX, TERRAIN PRIVE. SIA 20531341 (SIMON)

Montpellier
VENDU

LAC-PRIVE, 2 PROPRIÉTÉS IMPECCABLE, 4 KM DE SENTIERS DE CHASSE, ACCÈS AU TERRE DE LA COURONNE. SIA:15468089 (SIMON)

St-Émile-de-Suffolk: 69 900\$
BORD DE L'EAU

BELLE PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC-ST-ÉMILE (SIMON)

Montpellier: 124 900\$
NOUVEAU

DUPLEX, CONSTRUCTION 2014, AU COEUR DU VILLAGE, PRÈS DES SERVICES, UN 5 ET DEMI DE 2 CHAMBRES À COUCHER. SIA:24764924 (SIMON)

Boileau: 219 000\$
PRIX RÉDUIT

SUPERBE MAISON, ACCÈS AU LAC COMMANDANT (PAPINEAU), GRAND TERRAIN INTIME, CLÉ EN MAIN. SIA 15381979 (SIMON)

Lac-Simon: 299 900\$

ACCESSIBLE PAR BATEAU SUR LE GRAND LAC-SIMON, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE. SIA 28828521 (ROBERT)

Boileau: 329 900\$
PRIX RÉDUIT

PLUSIEURS PATURAGES, ERABLIÈRE, BORD DE RIVIÈRE MASKINONGE, PROPRIÉTÉ DE 110 ACRES

Lac-Simon: 374 900\$
NOUVEAU

BORD DE L'EAU SUR LE GRAND LAC-SIMON, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE, CLÉ EN MAIN. SIA:23414385 (SIMON)

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

ON S'OCCUPE DE TOUT

ÉQUIPE GAGNON

MERCI!



Nous tenons à souligner
 l'engagement et le dévouement
 de tous les membres de notre Équipe,
 dans cette situation hors du commun.
 Depuis le tout début de la crise,
 votre collaboration et votre rigueur
 du maintien des mesures d'hygiène
 mises en place nous rendent fiers
 de vous compter parmi nous.
 Merci à tous pour votre énergie,
 votre patience et vos sourires!



Lors de la prise des photos, plusieurs employés étaient absents. Nous tenons à les remercier tous et chacun!

SUIVEZ-NOUS
SUR

CHÉNÉVILLE
99, RUE ALBERT-FERLAND
888 428-3903

ST-ANDRÉ-AVELLIN
624, ROUTE 321 NORD
819 983-2449

GAGNON
LA GRANDE QUINCAILLERIE